FÖRCH

Art.-Nr. 5423 400

DE LED-Akku-Handleuchte Babypocket 400 lm

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für die FÖRCH LED-Akku-Handleuchte Babypocket 400 lm entschieden haben. Dieses Produkt bietet vielseitige Anwendungsmöglichkeiten und robuste Leistung für unterschiedlichste Einsatzbereiche. Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Über diese Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ist Teil des Produkts.
- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Verwendung des Produkts vollständig durch.
- Stellen Sie sicher, dass die Bedienungsanleitung für alle Arbeiten an und mit dem Produkt jederzeit verfügbar ist.
- Geben Sie die Bedienungsanleitung und alle zum Produkt gehörenden Unterlagen an alle Benutzer des Produkts weiter.

Für Schäden und Folgeschäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung sowie Nichtbeachten der am Einsatzort des Produkts geltenden Vorschriften, Bestimmungen und Normen entstehen, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung oder Gewährleistung.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Verletzungen und Beschädigungen führen.
Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Das Produkt ist für den Betrieb in allen Ländern der EU zugelassen.
- Das Produkt ist für den Betrieb im Innen-/ Außenbereich bestimmt
- Das Produkt darf nicht in der Verpackung ans Stromnetz angeschlossen werden
- Stellen Sie vor Verwendung des Produkts sicher, dass das Produkt für die von Ihnen vorgesehene Verwendung geeignet ist.

Sicherheit

- Keinesfalls direkt in die LED-Lichtquelle schauen.
- Betrieb nur in einwandfreiem Zustand erlaubt.
- Nicht abdecken: Eine Abdeckung während des Betriebs kann zu Überhitzung führen.
- Dieses Produkt ist staubdicht und geschützt gegen kurzes Eintauchen in Wasser (max. 1 m tief und für maximal 30 Minuten).

Technische Daten

Lichtquelle (Hauptlicht):	COB
Lichtquelle (Oberlicht):	SMD
Helligkeitsstufen (Hauptlicht):	400 lm / 120 lm
Helligkeitsstufen (Oberlicht):	150 lm
Batterie:	Li-Ion, 3,7 V, 1500 mAh, 5,55 Wh
Betriebsdauer (Hauptlicht):	ca. 2,5 Std. (bei 400 lm) / 6,5 Std. (bei 120 lm)
Betriebsdauer (Oberlicht):	ca. 6 Std. (bei 150 lm)
Ladezeit:	2,5 Stunden
Aufladung über USB-C:	Eingangsleistung DC 5 V – 1 A
Schutzklasse:	IP65
Stoßfestigkeit:	IK07
Betriebstemperatur:	-10 °C bis +40 °C

Bedienung

Das Produkt verfügt über drei Schaltstufen.

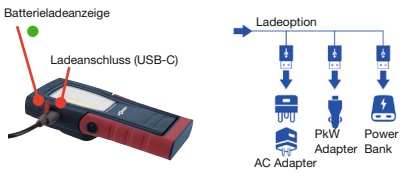


Ein-/Aus-Taste
2x Hauptlicht ➔Oberlicht
Schaltfolge
Ein-/Aus-Taste jeweils kurz drücken
Hoch (400 lm) - Mittel (120 lm) - Oberlicht (150 lm)
Speicherfunktion
Drücken Sie länger als 5 Sekunden die Ein-/ Aus-Taste in einer beliebigen Schaltfolge. Diese Schaltfolge wird dann gespeichert.
Das Produkt schaltet sich direkt aus, wenn Sie die Ein-/Aus-Taste drücken. Beim nächsten Drücken der Ein-/Aus-Taste leuchtet das Produkt in der gespeicherten Einstellung.

- Das Produkt ist bei Lieferung nur teilaufgeladen. Laden Sie sie vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- Akku alle sechs Monate aufladen, wenn das Gerät längere Zeit nicht genutzt wird.
- Das Produkt hat auf der Unterseite des verstellbaren Bügels einen Magneten.

Laden

Die Anzeigeleuchte blinkt grün während des Ladevorgangs.
Die Anzeigeleuchte leuchtet dauerhaft grün, wenn das Produkt vollständig geladen ist.



Reparatur

Das Produkt darf niemals vom Benutzer selbst repariert werden.
Reparaturen dürfen nur vom Hersteller durchgeführt werden.
Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Sachschäden führen.

Entsorgung

Elektrogeräte, Batterien und Verpackungen müssen umweltgerecht entsorgt und dürfen nicht in den Hausmüll weggeworfen werden. Gemäß der europäischen Richtlinie müssen Elektro- und Elektronikgeräte (2012/19/EU) und Batterien (EU) Nr. 2023/1542 getrennt gesammelt und der Wiederverwertung zugeführt werden.
Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Verkaufsstelle, den örtlichen Behörden oder Sammelstellen. Mit dieser Art von Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Entsorgen Sie das Elektrogerät entsprechend den geltenden landesspezifischen Bestimmungen, Normen und Sicherheitsvorschriften.
- Vor dem Entsorgen des Elektrogeräts muss die Batterie entnommen werden
- Entsorgen oder recyceln Sie die Batterie gemäß den entsprechenden örtlichen Bestimmungen.
- Führen Sie das Produkt der Verwertung (Sammelstelle für Elektroschrott) zu.

BG Светодиоден акумулаторен фенер Babypocket 400 lm

Въведение

Благодарим ви, че избрахте светодиодния акумулаторен фенер Babypocket 400 lm на FÖRCH. Този продукт предлага разнообразни възможности за приложение и надеждна мощност за широк спектър от приложения. Моля, прочетете внимателно следните указания и запазете ръководството за експлоатация за бъдещи справки.

Относно това ръководството за експлоатация

Това ръководство за експлоатация е част от продукта.
- Моля, прочетете изцяло това ръководство за експлоатация, преди да използвате продукта.
- Уверете се, че ръководството за експлоатация са на разположение по всяко време за всяка работа по и с продукта.
- Предавайте ръководството за експлоатация и цялата документация, прилежаща към продукта, на всички потребители на продукта.

Производителят не поема отговорност или гаранция за повреди или последващи щети, причинени от неспазване на това ръководство за експлоатация или от неспазване на предписанията, разпоредбите и стандартите, приложими на мястото на употреба на продукта.

Употреба по предназначение

Другите употреби или промени на продукта се считат за употреба извън предназначението и могат да доведат до рискове като наранявания и повреди.
Производителят не поема отговорност за щети в резултат на неправилна употреба.
- Продуктът е одобрен за работа във всички страни от ЕС.
- Продуктът е предназначен за вътрешна/външна употреба.
- Продуктът не трябва да се свързва към електрическата мрежа, докато е в опаковката.
- Преди използването на продукта, се уверете, че той е подходящ за предвидената от Вас употреба.

Безопасност

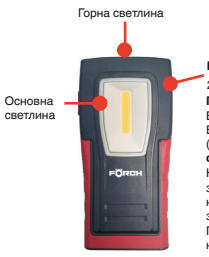
- Никога не гледайте директно в светодиодния източник на светлина.
- Използването е разрешено само в изрядно състояние.
- Не покривайте: Покриването му по време на работа може да причини прегряване.
- Този продукт е прахоустойчив и защитен от краткотрайно потапяне във вода (макс. 1 m дълбочина и за максимум 30 минути).

Технически данни

Светлинен източник (главна светлина):	COB
Светлинен източник (горна светлина):	SMD
Степени на яркост (главна светлина):	400 lm / 120 lm
Степени на яркост (горна светлина):	150 lm
Батерия:	Литиево-йонна, 3,7 V, 1500 mAh, 5,55 Wh
Продължителност на работа (главна светлина):	прибл. 2,5 часа (при 400 lm) / 6,5 часа (при 120 lm)
Продължителност на работа (горна светлина):	прибл. 6 часа (при 150 lm)
Време за зареждане:	2,5 часа
Зареждане чрез USB-C:	Входна мощност DC 5 V – 1 A
Клас на защита:	IP65
Якост на удар	IK07
Работна температура:	-10 °C до +40 °C

Обслужване

Продуктът разполага с три степени.

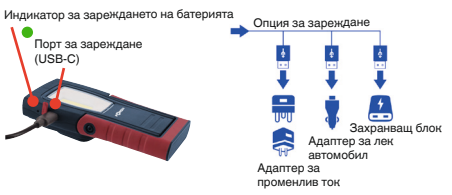


Бутон за включване/изключване
2x главна светлина ➔горна светлина
Последователност на превключване
Винаги натискайте за кратко бутона за вкл./изкл.
Високо (400 lm) – средно (120 lm) – горна светлина (150 lm)
Функция памет
Натиснете по-продължително от 5 секунди бутона за вкл./изкл. в желаната последователност на превключване. Тази последователност се запаметява.
Продуктът се изключва директно, когато се натисне бутонът за вкл./изкл. При следващото натискане на бутона за вкл./изкл. продуктът светва със запаметената настройка.

- Продуктът е зареден само частично при доставката. Заредете я напълно преди първата употреба.
- Зареждайте батерията на всеки шест месеца, ако уредът не се използва за дълъг период от време.
- Продуктът има магнит на долната страна на регулируемата скоба.

Зареждане

Индикаторната светлина мига в зелено по време на зареждане.
Индикаторната светлина свети постоянно в зелено, когато продуктът е напълно зареден.



Ремонт

Продуктът не трябва никога да се ремонтира самостоятелно от потребителя.
Ремонти могат да се извършват само от производителя.
Неспазването на тази инструкция може да доведе до материални щети.

Изхвърляне

Електрическите уреди, батериите и опаковките трябва да се изхвърлят по екологичен начин и не трябва да се изхвърлят в битовите отпадъци. Съгласно европейската директива, електрическото и електронното оборудване (2012/19/ЕС) и батериите (ЕС) № 2023/1542 трябва да се събират отделно и да се рециклират.
Моля, свържете се с вашия пункт за продажба, местните власти или пунктовете за събиране за информация. С този вид рециклиране и разделно изхвърляне, съществено допринасяте за опазването на нашата природа.
Изхвърлете електроуреда в съответствие с приложимите национални разпоредби, стандарти и правила за безопасност.
- Преди изхвърляне на електроуреда батерията трябва да бъде извадена.
- Изхвърлете или рециклирайте батерията в съответствие с местните разпоредби.
- Моля, рециклирайте продукта (в пункт за събиране на електронни отпадъци).

CZ Ruční akumulátorová LED svítilna Babypocket 400 lm

Úvod

Děkujeme, že jste se rozhodli pro ruční akumulátorovou LED svítilnu Babypocket 400 lm výrobce FÖRCH. Tento výrobek nabízí všestranné možnosti využití a ohromný výkon v nejrůznějších oblastech použití. Přečtěte si pozorně následující pokyny a uschovejte si návod k obsluze pro pozdější použití.

O tomto návodu k obsluze

Tento návod k obsluze je součástí výrobku.
- Před použitím výrobku si přečtěte celý návod k obsluze.
- Zajistěte, aby byl návod k obsluze vždy u výrobku pro všechny prováděné činnosti.
- Předejte návod k obsluze a veškerou dokumentaci, která je součástí výrobku, všem uživatelům výrobku.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost ani záruky za jakékoliv škody a následné škody, které vzniknou z důvodu nedodržování tohoto návodu k obsluze a nedodržování předpisů, ustanovení a norem, platných v místě použití výrobku.

Použití v souladu s určením

Jiné použití výrobku nebo jeho pozměňování je považováno za použití v rozporu s určením a může mít za následek taková rizika, jako je riziko úrazu a poškození.
Výrobce neodpovídá za škody způsobené v důsledku používání v rozporu s určením.
- Výrobek je schválen pro použití ve všech zemích EU.
- Výrobek je určen k použití ve vnitřních / venkovních prostorách.
- Výrobek nesmíte připojit k elektrické síti, dokud je v obalu.
- Před použitím výrobku se ujistěte, že je výrobek vhodný pro vámi zamýšlené použití.

Bezpečnost

- V žádném případě se nedívejte přímo do LED zdroje světla.
- Provoz je povolen pouze v bezvadném stavu.
- Nezakrývat: Zakrytí výrobku během používání výrobku může způsobit přehřívání.
- Tento výrobek je prachotěsný a je chráněn proti krátkodobému ponoření do vody (do hloubky max. 1 m po dobu maximálně 30 minut).

Technické údaje

Zdroj světla (hlavní světlo):	COB
Zdroj světla (horní světlo):	SMD
Stupně jasu (hlavní světlo):	400 lm / 120 lm
Stupně jasu (horní světlo):	150 lm
Baterie:	Li-Ion, 3,7 V, 1500 mAh, 5,55 Wh
Doba provozu (hlavní světlo):	cca 2,5 hodiny (při 400 lm) / 6,5 hodiny (při 120 lm)
Doba provozu (horní světlo):	cca 6 hodin (při 150 lm)
Doba nabíjení:	2,5 hodiny
Nabíjení přes USB-C:	Vstupní výkon DC 5 V – 1 A
Třída ochrany:	IP65
Odolnost proti nárazům:	IK07
Provozní teplota:	-10 °C až +40 °C

Ovládání

Výrobek je vybaven třemi režimy svícení.

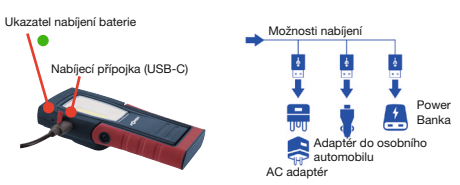


Vypínač
2x hlavní světlo ➔Horní světlo
Pořadí jednotlivých režimů
Tlačítko vypínače vždy krátce stiskněte
Vysoký výkon (400 lm) - střední výkon (120 lm) - horní světlo (150 lm)
Funkce paměti
Stiskněte vypínač v libovolném režimu a podržte ho déle než 5 sekund stisknutý. Následně dojde k uložení příslušného režimu.
Po stisknutí vypínače se výrobek ihned vypne.
Po dalším stisknutí vypínače se výrobek rozsvítí v uloženém režimu.

- Výrobek je při dodání nabitý pouze částečně. Před prvním použitím svítilnu zcela nabijte.
- Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, nabijte akumulátor každých šest měsíců.
- Výrobek je na spodní straně nastavitelného třmenu opatřen magnetem.

Nabíjení

Kontrolka bliká během nabíjení zeleně.
Jakmile je výrobek zcela nabitý, svítí kontrolka trvale zeleně.



Opravy

Uživatel nesmí výrobek nikdy opravovat vlastními silami.
Opravy smí provádět jen výrobce.
Nedodržení tohoto pokynu může vést ke vzniku hmotných škod.

Likvidace

Elektrická zařízení, baterie a obaly musí být likvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí, likvidace nesmí probíhat prostřednictvím komunálního odpadu. V souladu s evropskou směrnicí musí být elektrická a elektronická zařízení (2012/19/EU) a baterie (EU) č. 2023/1542 sbírány odděleně a předávány k recyklaci.
Další informace získáte u svého prodejce, místních úřadů nebo sběrných míst. Tímto způsobem třídění materiálů, recyklace a likvidace přispíváte podstatnou měrou k ochraně životního prostředí.
Elektrická zařízení likvidujte v souladu s platnými národními předpisy, normami a bezpečnostními předpisy.
- Před likvidací elektrických zařízení je nutné vyjmout baterii.
- Baterii zlikvidujte nebo recyklujte v souladu s příslušnými místními předpisy.
- Odevzdejte výrobek k recyklaci (sběrné místo pro elektroodpad).

DA Genopladelig LED-håndlampe Babypocket 400 lm

Indledning

Mange tak, fordi du har valgt FÖRCH genopladelig LED-håndlampe Babypocket 400 lm. Dette produkt har en lang række anvendelsesmuligheder og robust ydeevne til vidt forskellige arbejdsområder. Læs venligst følgende anvisninger omhyggeligt, og opbevar brugsanvisningen, så der kan slås op i den senere.

Om denne brugsanvisning

Denne brugsanvisning udgør en del af produktet.
- Læs venligst denne brugsanvisning fuldstændigt, inden produktet tages i brug.
- Det skal sikres, at brugsanvisningen til enhver tid er til rådighed i forbindelse med alle arbejder på og med produktet.
- Sørg for at overdrage brugsanvisningen og alle til produktet hørende dokumenter til alle brugere af produktet.

Producenten påtager sig ingen form for hæftelse og giver ingen form for garanti i forbindelse med skader og følgeskader, der måtte opstå som følge af undladt overholdelse af denne brugsanvisning eller af de på lampens anvendelsessted gældende forskrifter, bestemmelser og normer.

Passende anvendelse

Andre anvendelser af eller forandringer på produktet er at betragte som upassende og kan føre til risici som f.eks. personskade og tingsskade.
Producenten påtager sig ingen form for hæftelse for skader, der måtte opstå som følge af upassende anvendelse.
- Produktet er godkendt til brug i alle EU-lande.
- Produktet er godkendt til indendørs og udendørs brug.
- Produktet må ikke sluttes til elnettet, mens det befinder sig i emballagen.
- Det skal forud for anvendelsen af produktet sikres, at produktet er egnet til den anvendelse, du har til hensigt.

Sikkerhed

- Se aldrig direkte ind i LED-lyskilden.
- Må kun bruges i upåklagelig tilstand.
- Må ikke tildækkes: Tildækning under driften kan føre til overophedning.
- Dette produkt er støvtæt og beskyttet mod kortvarig nedsænkning i vand (maks. 1 m dybde og i maks. 30 minutter).

Tekniske data

Lyskilde (primærlys):	COB
Lyskilde (toplys):	SMD
Lysstyrketrin (primærlys):	400 lm / 120 lm
Lysstyrketrin (toplys):	150 lm
Batteri:	Li-ion, 3,7 V, 1500 mAh, 5,55 Wh
Driftstid (primærlys):	ca. 2,5 timer (ved 400 lm) / 6,5 timer (ved 120 lm)
Driftstid (toplys):	ca. 6 timer (ved 150 lm)
Opladningstid:	2,5 timer
Ladning via USB-C:	Indgangseffekt DC 5 V – 1 A
Beskyttelsesklasse:	IP65
Stødmodstand:	IK07
Temperatur ved drift:	–10 °C til +40 °C

Betjening

Produktet har tre omskiftetrin.

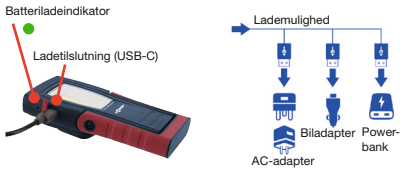


Tænd/sluk-knap
2x primærlys ➔Toplys
Omskifterækkefølge
Tryk kortvarigt på tænd/sluk-knappen gentagne gange
Høj (400 lm) - Mellem (120 lm) - Toplys (150 lm)
Hukommelsesfunktion
Hold tænd/sluk-knappen inde i mere end 5 sekunder i et vilkårligt trin i omskifterækkefølgen. Dette trin i omskifterækkefølgen gemmes derefter.
Produktet slukkes med det samme, når der trykkes på tænd/sluk-knappen. Næste gang der trykkes på tænd/sluk-knappen, lyser produktet i den gemte indstilling.

- Produktet leveres kun delvist ladet. Sørg for at lade det fuldstændigt, inden det tages i brug.
- Sørg for at lade batteriet hver sjette måned, hvis apparatet i længere tid ikke er i brug.
- Produktet er udstyret med en magnet på undersiden af den indstillelige bøjle.

Ladning

Indikatorlampen blinker grønt under opladningen.
Indikatorlampen lyser grønt konstant, når produktet er ladet helt op.



Reparation

Produktet må aldrig repareres af brugeren selv.
Reparationer må kun udføres af producenten.
Undladt overholdelse af denne anvisning kan forårsage tingsskade.

Bortskaffelse

Elektriske apparater, batterier og emballage skal bortskaffes på miljørigtig vis og må ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet. Iht. europæisk direktiv skal elektriske og elektroniske apparater (2012/19/EU) og batterier (EU) nr. 2023/1542 indsamles separat og sendes til genanvendelse.
Forhør dig på salgsstedet eller hos de lokale myndigheder eller opsamlingssteder. Med denne form for separation af materialer samt udnyttelse og bortskaffelse yder du et vigtigt bidrag til beskyttelse af vores miljø.
Sørg for at bortskaffe det elektriske apparat i overensstemmelse med de gældende landespecifikke bestemmelser, normer og sikkerhedsforskrifter.
- Inden det elektriske apparat bortskaffes, skal batteriet tages ud.
- Bortskaf eller genanvend batteriet i overensstemmelse med de tilsvarende lokale bestemmelser.
- Aflever produktet til genanvendelse (opsamlingssted for el- og elektronikskrot).

EN Babypocket 400 lm - Rechargeable LED Hand Lamp

Introduction

Thank you for choosing the FÖRCH Babypocket 400 lm - Rechargeable LED Hand Lamp. This product offers a versatile range of functions and robust performance for a wide variety of application areas. Please read the following information carefully and save the operating manual for future reference.

About this operating manual

This operating manual is part of the product.
- Please read this operating manual in full before using the product.
- Make sure that the operating manual is available for all work performed with or on the product.
- Pass on the operating manual and all accompanying documents to all users of the product.

The manufacturer accepts no liability and provides no warranty for damage and consequential damage resulting from the failure to observe this operating manual, as well as the failure to observe the relevant rules, regulations and standards in the location of use.

Intended use

Other uses or changes to the product are considered improper and can lead to risks such as injury and damage.
The manufacturer accepts no liability for damage resulting from improper use.
- The product is approved for use in all EU countries.
- The product is intended for indoor/outdoor use.
- The product may not be connected to the power supply while still in the packaging.
- Before using the product, make sure that the product is suitable for your intended application.

Safety

- Never look directly at the LED light source.
- Only use in fault-free condition.
- Do not cover: Covering the product during use can lead to overheating.
- This product is dustproof and protected against brief immersion in water (max. 1 m deep and for a maximum of 30 minutes).

Technical data

Light source (main light):	COB
Light source (top light):	SMD
Brightness levels (main light):	400 lm / 120 lm
Brightness levels (top light):	150 lm
Battery:	Li-Ion, 3.7 V, 1500 mAh, 5.55 Wh
Operating time (main light):	approx. 2.5 hrs (at 400 lm) / 6.5 hrs (at 120 lm)
Operating time (top light):	approx. 6 hrs (at 150 lm)
Charging time:	2.5 hours
Charging via USB-C:	Input power DC 5 V – 1 A
Protection class:	IP65
Impact resistance:	IK07
Operating temperature:	-10°C to +40°C

Operation

The product has three switching stages.

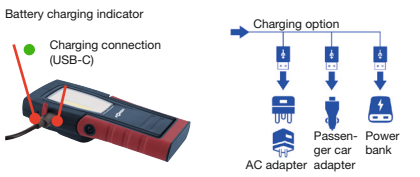


On/off button
2x main light ➔top light
Switching sequence
Briefly press the on/off button
High (400 lm) - medium (120 lm) - top light (150 lm)
Memory function
Press the on/off button for more than five seconds in the desired switching sequence. The switching sequence will then be saved.
This product switches off immediately when the on/off button is pressed. The next time the on/off button is pressed, the product switches on in the saved setting.

- The product is only partially charged on delivery. Fully charge it before first use.
- Charge the battery every six months if the device is not used for an extended period.
- The product has a magnet on the underside of the adjustable bracket.

Charging

The indicator light flashes green during the charging process.
The indicator light stays green when the battery is fully charged.



Repair

The product must not be repaired by the user.
Repairs may only be performed by the manufacturer.
Failure to observe these instructions can lead to material damage.

Disposal

Electrical equipment, batteries and package must be disposed of in an environmentally responsible manner and not with household waste. According to the European regulation (EU) no. 2023/1542, electrical and electronic equipment (2012/19/EU) and batteries must be collected separately and recycled.
Please contact your sales point, local authorities or collection points for further information. With this way of material separation, recycling and disposal, you are making an important contribution to protecting our environment.
Dispose of the electrical equipment in accordance with the relevant country-specific rules, standards and safety regulations.
- The battery must be removed before disposing of the electrical equipment.
- Dispose of or recycle the battery according to the relevant local regulations.
- Allow the product to be recycled by bringing it to a collection point for electrical waste.

ES Lámpara LED portátil a batería Babypocket 400 lm

Introducción

Muchas gracias por haber elegido la lámpara LED portátil a batería Babypocket 400 lm de FÖRCH. Este producto ofrece numerosas opciones de uso y una gran potencia para los más variados ámbitos de aplicación. Le rogamos que lea atentamente las siguientes indicaciones y guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.

Acerca de este manual de instrucciones

Este manual de instrucciones es parte del producto.
- Lea este manual de instrucciones en su totalidad antes de usar el producto.
- Asegúrese de que el manual de instrucciones está disponible en todo momento para todos los trabajos en y con el producto.
- Entregue el manual de instrucciones y todos los documentos que pertenezcan al producto a todos los usuarios de este.

El fabricante no se hace responsable ni asume garantía alguna por los daños directos o indirectos que se produzcan por el incumplimiento de este manual de instrucciones, así como de las disposiciones, reglamentos o normas de aplicación en el lugar de uso del producto.

Uso conforme a lo previsto

Otros usos o modificaciones del producto se consideran no conformes a lo previsto y pueden suponer riesgos como lesiones o daños.
El fabricante no se hace responsable de los daños que se produzcan por un uso diferente al previsto.
- El producto cuenta con autorización para usarse en todos los países de la UE.
- El producto es adecuado para su uso en interior/exterior.
- El producto no debe conectarse a la red eléctrica cuando se encuentre dentro de su embalaje.
- Antes de usar el producto, asegúrese de que es adecuado para el uso que ha previsto.

Seguridad

- No mire nunca directamente a la fuente de luz LED.
- Solo debe utilizarse si está en perfecto estado.
- No debe cubrirse: si se cubre durante el funcionamiento, puede producirse un sobrecalentamiento.
- Este producto es estanco al polvo y puede sumergirse brevemente en agua (1 m de profundidad máx. y durante un máximo de 30 minutos).

Datos técnicos

Fuente de luz (luz principal):	COB
Fuente de luz (luz superior):	SMD
Niveles de luminosidad (luz principal):	400 lm/120 lm
Niveles de luminosidad (luz superior):	150 lm
Batería:	iones de litio, 3,7V, 1500mAh, 5,55Wh
Tiempo de servicio (luz principal):	aprox. 2,5 h (con 400 lm)/6,5 h (con 120 lm)
Tiempo de servicio (luz superior):	aprox. 6 h (con 150 lm)
Tiempo de carga:	2,5 horas
Carga mediante USB-C:	Potencia de entrada CC 5 V – 1 A
Clase de protección:	IP65
Resistencia a los golpes:	IK07
Temperatura de servicio:	de -10 °C a +40 °C

Manejo

El producto cuenta con tres niveles de conmutación.

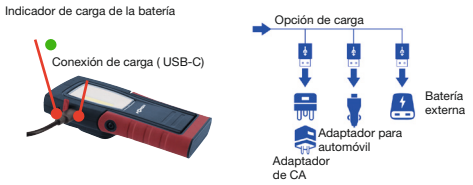


Botón de encendido/apagado
2 x luz principal ➔luz superior
Secuencia de conmutación
Pulse brevemente el botón de encendido/apagado
Alta (400 lm), media (120 lm), luz superior (150 lm)
Función de almacenamiento
Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante más de 5 segundos en cualquier secuencia de conmutación. Esta secuencia de conmutación se almacenará.
El producto se apaga directamente al pulsar el botón de encendido/apagado. La próxima vez que pulse el botón de encendido/apagado, el producto se encenderá con la configuración guardada.

- En el momento de la entrega, el producto solo está parcialmente cargado. Antes del primer uso, cárguela por completo.
- Si el equipo no va a utilizarse durante un periodo prolongado, debe cargarse cada seis meses.
- El producto tiene un imán en la parte inferior del estribo ajustable.

Carga

La luz indicadora parpadea en verde durante el proceso de carga.
La luz indicadora permanece encendida en verde cuando la batería está totalmente cargada.



Reparación
El usuario no debe reparar nunca el producto por sí mismo.
Solo el fabricante puede realizar reparaciones.
El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daños materiales.

Eliminación
Los aparatos eléctricos, las pilas y los embalajes deben eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente y no deben tirarse con la basura doméstica. Según la Directiva europea, los aparatos eléctricos y electrónicos (2012/19/UE) y las pilas (UE, n.º 2023/1542) deben recogerse por separado y reciclarse.
Para más información, póngase en contacto con su punto de venta, las autoridades locales o los puntos de recogida. Con este tipo de separación de materiales, reciclaje y eliminación contribuye de un modo importante a la protección del medio ambiente.
Elimine el aparato eléctrico de acuerdo con la legislación, las normas y los reglamentos de seguridad específicos de cada país.
- Retire la batería antes de desechar el aparato eléctrico.
- Elimine o recicle la batería de acuerdo con la normativa local.
- Lleve el producto a un punto de reciclaje (punto de recogida de residuos eléctricos).

FR Lampe LED accu Babypocket 400 lm

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi la baladeuse d'atelier Lampe LED accu Babypocket 400 lm FÖRCH. Ce produit offre de nombreuses possibilités d'application et des performances fiables pour les domaines d'utilisation les plus divers. Veuillez lire attentivement et entièrement les indications suivantes et conserver le mode d'emploi afin de pouvoir le consulter plus tard.

À propos de ce mode d'emploi
Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit.
- Veuillez le lire dans son intégralité avant d'utiliser le produit.
- Assurez-vous qu'il soit disponible en permanence pendant toute intervention avec et sur le produit.
- Remettez-le à chaque utilisateur avec tous les documents accompagnant le produit.

Le fabricant décline toute responsabilité et n'offre aucune garantie pour les dommages directs et indirects résultant du non-respect du présent mode d'emploi ainsi que de l'inobservation des règles, dispositions et normes applicables sur le lieu d'utilisation du produit.

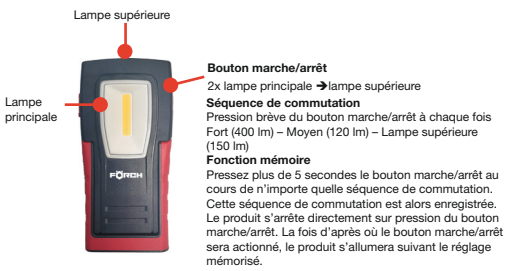
Utilisation conforme à la destination
Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme et peut engendrer des risques (de blessure et de dommage, par exemple).
Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation non conforme à la destination.
- Le produit est homologué dans tous les pays de l'Union européenne.
- Le produit peut être utilisé en intérieur comme en extérieur.
- Ne raccordez pas le produit emballé au secteur.
- Avant d'utiliser le produit, assurez-vous qu'il soit adapté à l'emploi que vous avez prévu.

Sécurité
- Ne jamais regarder directement la source lumineuse à LED.
- Cet appareil ne doit être utilisé que s'il est en parfait état.
- Ne pas couvrir : couvrir la baladeuse durant son utilisation peut entraîner une surchauffe.
- Ce produit est étanche à la poussière et protégé en cas de brève immersion dans l'eau (maximum 30 minutes à une profondeur max. de 1 m).

Données techniques

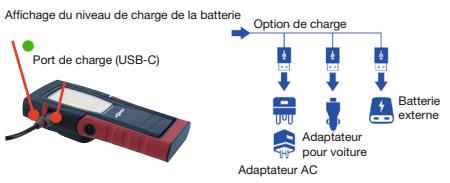
Source lumineuse (lampe principale) :	COB
Source lumineuse (lampe supérieure) :	SMD
Niveaux de luminosité (lampe principale) :	400 lm / 120 lm
Niveaux de luminosité (lampe supérieure) :	150 lm
Batterie :	Li-ion, 3,7 V, 1500 mAh, 5,55 Wh
Autonomie (lampe principale) :	env. 2,5 h (à 400 lm) / 6,5 h (à 120 lm)
Autonomie (lampe supérieure) :	env. 6 h (à 150 lm)
Temps de charge :	2,5 heures
Recharge par USB-C :	Puissance d'entrée DC 5 V – 1 A
Indice de protection :	IP65
Résistance aux chocs :	IK07
Température d'utilisation :	–10 °C à +40 °C

Utilisation
Le produit possède trois niveaux de commutation.



- Le produit est chargé partiellement à la livraison. Rechargez-le complètement avant sa première utilisation.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, rechargez la batterie tous les six mois.
- Le produit est doté d'un aimant sur la face inférieure de l'étrier réglable.

Recharge
Le témoin clignote pendant le processus de charge.
Lorsque le produit est entièrement chargé, son témoin vert est fixe.



Réparation
Ne réparez jamais le produit par vous-même.
Seul le fabricant est autorisé à effectuer des réparations.
Le non-respect de ces instructions peut causer des dommages matériels.

Élimination
Les appareils électriques, les batteries et les emballages doivent être éliminés dans le respect de l'environnement et ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Conformément à la législation européenne, les appareils électriques et électroniques (2012/19/UE) et les batteries (UE n° 2023/1542) doivent être collectés séparément et recyclés.
Informez-vous auprès de votre point de vente, des autorités locales ou des organismes de collecte. En appliquant les règles de tri des matériaux, de recyclage et d'élimination, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.
Éliminez l'appareil électrique conformément aux dispositions, normes et règles de sécurité en vigueur dans votre pays.
- La batterie doit être retirée avant d'éliminer l'appareil électrique.
- Éliminez ou recyclez la batterie conformément aux dispositions locales en vigueur.
- Recyclez le produit (point de collecte pour déchets électroniques).

HR LED ručna svjetiljka na baterije Babypocket 400 lm

Uvod

Zahvaljujemo što ste se odlučili za ručnu svjetiljku na baterije FÖRCH LED Babypocket 400 lm. Ovaj proizvod nudi svestrane mogućnosti primjene i čvrstu izvedbu za širok raspon zadataka. Pažljivo pročitajte sljedeće napomene i sačuvajte upute za buduću upotrebu.

O ovim uputama za uporabu
Ove upute za uporabu dio su proizvoda.
- Prije uporabe proizvoda u potpunosti pročitajte ove upute za uporabu.
- Osigurajte da su upute za uporabu uvijek dostupne za sve radove na i s proizvodom.
- Proslijedite upute za uporabu i svu dokumentaciju povezanu s proizvodom svim korisnicima proizvoda.

Proizvođač ne preuzima odgovornost niti jamči za štetu ili posljedičnu štetu uzrokovanu nepridržavanjem ovih uputa za uporabu ili nepridržavanjem pravila, propisa i standarda koji se primjenjuju na mjestu uporabe proizvoda.

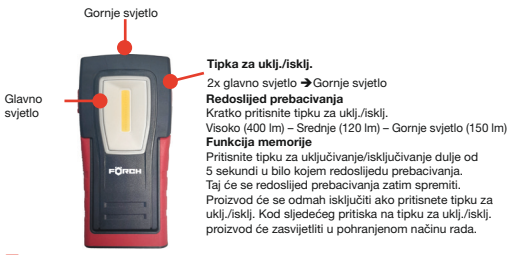
Namjenska uporaba
Svaka druga uporaba ili izmjena proizvoda smatra se neprikladnom i može dovesti do rizika poput ozljeda i štete.
Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom.
- Proizvod je odobren za rad u svim zemljama EU.
- Proizvod je namijenjen za unutarnju/vanjsku upotrebu.
- Proizvod se ne smije priključiti na napajanje dok je u pakiranju.
- Prije uporabe proizvoda provjerite je li isti prikladan za namjeravanu uporabu.

Sigurnost
- Nikada ne gledajte izravno u izvor LED svjetla.
- Rad je dozvoljen samo u besprijekornom stanju.
- Ne pokrivati: Pokrivanje tijekom rada može uzrokovati pregrijavanje.
- Ovaj je proizvod otporan na prašinu i zaštićen od kratkotrajnog uranjanja u vodu (do maks. dubine od 1 m i u trajanju do 30 minuta).

Tehnički podaci

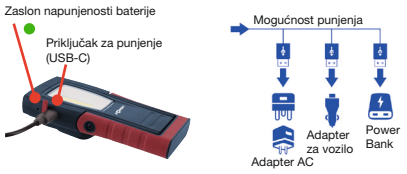
Izvor svjetla (glavno svjetlo):	COB
Izvor svjetla (gornje svjetlo):	SMD
Razine osvjetljenja (glavno svjetlo):	400 lm / 120 lm
Razine osvjetljenja (gornje svjetlo):	150 lm
Baterija:	litij-ionska, 3,7 V, 1500 mAh, 5,55 Wh
Vrijeme rada (glavno svjetlo):	cca. 2,5 h (pri 400 lm) / 6,5 h (pri 120 lm)
Vrijeme rada (gornje svjetlo):	cca. 6 h (pri 150 lm)
Vrijeme punjenja:	2,5 sata
Punjenje putem kabela USB-C:	Ulazna snaga DC 5 V – 1 A
Klasa zaštite:	IP65
Otpornost na udarce:	IK07
Radna temperatura:	–10 °C do +40 °C

Rukovanje
Proizvod ima tri stupnja uključivanja.



- Proizvod je samo djelomično napunjen prilikom isporuke. U potpunosti napunite prije prve uporabe.
- Napunite bateriju svakih šest mjeseci ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme.
- Proizvod ima magnet s donje strane prilagodljive trake.

Punjenje
Tijekom procesa punjenja signalna lampica treperi zeleno.
Signalna lampica svijetli neprekidno zeleno kada je proizvod potpuno napunjen.



Popravak
Proizvod nikada ne smije popravljati korisnik sam.
Popravke smije obavljati isključivo proizvođač.
Nepoštivanje ovih uputa može uzrokovati materijalna oštećenja.

Zbrinjavanje
Električne uređaje, baterije i ambalažu potrebno je zbrinuti na ekološki prihvatljiv način i ne smiju se odlagati u kućni otpad. U skladu s europskom Direktivom, električne i elektroničke uređaje (2012/19/EU) te baterije (EU) br. 2023/1542 potrebno je prikupljati odvojeno i reciklirati.
Informirajte se na prodajnom mjestu, kod lokalnih upravnih tijela ili na sabirnim mjestima. Ovom vrstom odvajanja materijala, recikliranja i zbrinjavanja značajno doprinosite zaštiti našeg okoliša.
Električni uređaj odložite sukladno važećim nacionalnim odredbama, standardima i sigurnosnim smjernicama.
- Potrebno je izvaditi bateriju prije zbrinjavanja električnog uređaja.
- Bateriju odložite ili reciklirajte prema odgovarajućim lokalnim odredbama.
- Proizvod predajte na reciklažu (sabirno mjesto za elektronički otpad).

HU LED-es akkus kézilámpa Babypocket 400 lm

Bevezetés

Köszönjük, hogy a FÖRCH Babypocket 400 lm LED-es akkus kézilámpa mellett döntött. Ez a termék sokoldalú alkalmazási lehetőségeket és robusztus teljesítményt kínál különböző felhasználási területekhez. Kérjük, olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat, és őrizze meg a kezelési útmutatót későbbi felhasználás céljából.

A jelen kezelési útmutatóról
A jelen kezelési útmutató a termék részét képezi.
- Kérjük, a termék használata előtt olvassa végig a jelen kezelési útmutatót.
- Gondoskodjon arról, hogy a kezelési útmutató mindig rendelkezésre álljon a terméken és a termékkel végzett minden munkához.
- Adja át a kezelési útmutatót és a termékkel kapcsolatos összes dokumentumot a termék minden felhasználójának.

A gyártó nem vállal felelősséget vagy jótállást az olyan károkért és következményes károkért, melyek a jelen kezelési útmutató figyelmen kívül hagyása, ill. a termék felhasználási helyén érvényes előírások, rendelkezések és szabványok be nem tartására vezethetők vissza.

Rendeltetésszerű használat
A termék ettől eltérő felhasználása vagy módosítása nem megfelelőnek minősül, és olyan kockázatokhoz vezethet, mint pl. sérülések és károsodások. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.
- A termék az EU valamennyi országában jóváhagyásra került.
- A termék beltéri/kültéri használatra készült.
- A terméket a csomagolásban nem szabad a hálózatra csatlakoztatni.
- A termék használata előtt győződjön meg arról, hogy a termék alkalmas a tervezett felhasználásra.

Biztonság
- Soha ne nézzen közvetlenül a LED fényforrásba.
- Az üzemeltetés csak kifogástalan állapotban megengedett.
- Tilos lefedni: Az üzem közbeni lefedés túlmelegedéshez vezethet.
- A jelen termék poráló és rövid ideig tartó vízbe merítés ellen védett (max. 1 m mélyen és legfeljebb 30 percig).

Műszaki adatok

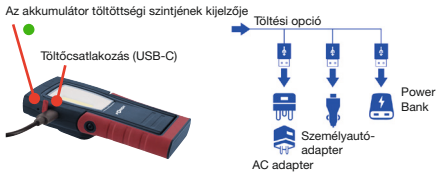
Fényforrás (fő fény):	COB
Fényforrás (felső fény):	SMD
Fényerősségi szintek (fő fény):	400 lm / 120 lm
Fényerősségi szintek (felső fény):	150 lm
Akku:	Li-Ion, 3,7 V, 1500 mAh, 5,55 Wh
Üzemidő (fő fény):	kb. 2,5 óra (400 lm esetén) / 6,5 óra (120 lm esetén)
Üzemidő (felső fény):	kb. 6 óra (150 lm esetén)
Töltési idő:	2,5 óra
Töltés USB-C-n keresztül:	Bemeneti teljesítmény DC 5 V – 1 A
Érintésvédelmi osztály:	IP65
Ütésállóság:	IK07
Üzemi hőmérséklet:	–10 °C – +40 °C

Kezelés
A termék három kapcsolási fokozattal rendelkezik.



- A termék kiszállításkor csak részben van feltöltve. Az első használat előtt töltse fel azt teljesen.
- Hathavonta töltse fel az akkumulátort, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja.
- A termék az állítható konzol alján mágnessel van ellátva.

Töltés
Töltés közben a jelzőlámpa zölden villog.
A jelzőlámpa zöld színnel világít, ha a termék teljesen feltöltődött.



Javítás
A termék javítása a felhasználó számára tilos.
A javításokat csak a gyártó végezheti el.
Ezen utasítások be nem tartása anyagi károkat okozhat.

Ártalmatlanítás
Az elektromos készülékeket, elemeket és csomagolóanyagokat környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani, és azokat nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Az EU-irányelvnek megfelelően az elektromos és elektronikus berendezéseket (2012/19/EU) és az elemeket (2023/1542/EU) külön kell gyűjteni és azokat le kell adni újrahasznosítás céljából.
Kérjük, érdeklődjön az értékesítési helyen, a helyi hatóságoknál vagy a gyűjtőhelyeken. Az ilyen formában történő anyagszétválasztás, hasznosítás és ártalmatlanítás révén Ön is jelentős mértékben hozzájárul környezetünk védelméhez.
Az elektromos készüléket az érvényes országspecifikus előírásoknak, szabványoknak és biztonsági előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- Az elektromos készülék ártalmatlanítása előtt az elemet a termékből el kell távolítani.
- Az elemet a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- A terméket adja le újrahasznosítás céljából (elektromos hulladék gyűjtőhelyén).

IT Lampada portatile LED a batteria Babypocket 400 lm

Introduzione

La ringraziamo di aver deciso di acquistare la lampada portatile LED a batteria Babypocket 400 lm di FÖRCH. Questo prodotto offre molteplici possibilità di utilizzo e prestazioni robuste per i campi di impiego più diversi. Leggere attentamente le seguenti indicazioni e conservare questo manuale di istruzioni per futuro riferimento.

Informazioni sul manuale di istruzioni
Questo manuale di istruzioni fa parte del prodotto.
- Leggere interamente questo manuale di istruzioni prima di usare il prodotto.
- Assicurarsi che il manuale di istruzioni sia sempre disponibile per tutti i lavori con e sul prodotto.
- Consegnare il manuale di istruzioni e tutti i documenti appartenenti al prodotto a tutti gli utilizzatori del prodotto.

Il produttore declina ogni responsabilità e non presta alcuna garanzia per danni e danni indiretti riconducibili alla mancata osservanza di questo manuale di istruzioni e alla mancata osservanza delle prescrizioni, disposizioni e norme vigenti nel luogo d'impiego del prodotto.

Uso conforme a destinazione
Altro usi o eventuali modifiche del prodotto s'intendono non conformi a destinazione e possono comportare rischi quali lesioni e danni.
Il produttore declina ogni responsabilità per i danni riconducibili a un utilizzo non conforme a destinazione.
- Il prodotto è omologato per il funzionamento in tutti i Paesi della UE.
- Il prodotto è destinato al funzionamento all'interno e all'esterno.
- Non è consentito collegare il prodotto alla rete elettrica quando si trova nella confezione.
- Prima di usare il prodotto assicurarsi che sia idoneo all'utilizzo previsto.

Sicurezza
- Non fissare in nessun caso lo sguardo nella sorgente luminosa a LED.
- Impiego consentito solo se in perfette condizioni.
- Non coprire: coprire il prodotto durante l'uso può causare surriscaldamento.
- Questo prodotto è a tenuta di polvere ed è protetto contro la breve immersione in acqua (massimo 1 m di profondità e per massimo 30 minuti).

Dati tecnici

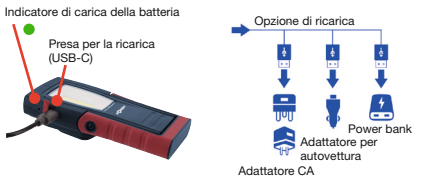
Sorgente luminosa (luce principale):	COB
Sorgente luminosa (luce superiore):	SMD
Livelli di luminosità (luce principale):	400 lm / 120 lm
Livelli di luminosità (luce superiore):	150 lm
Batteria:	ioni di litio, 3,7 V, 1500 mAh, 5,55 Wh
Autonomia (luce principale):	circa 2,5 ore (a 400 lm) / 6,5 ore (a 120 lm)
Autonomia (luce superiore):	circa 6 ore (a 150 lm)
Durata ricarica:	2,5 ore
Ricarica tramite USB-C:	potenza in ingresso DC 5 V – 1 A
Classe di protezione:	IP65
Resistenza agli urti:	IK07
Temperatura d'esercizio:	da –10 °C a +40 °C

Uso
Il prodotto dispone di tre livelli di commutazione.



- Alla consegna il prodotto è solo parzialmente carico. Caricarlo completamente prima di usarlo per la prima volta.
- Se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato, ricaricare la batteria ogni sei mesi.
- Il prodotto è dotato di un magnete situato sul lato inferiore della staffa regolabile.

Ricarica
La spia di segnalazione lampeggia con luce verde durante la ricarica. Quando il prodotto è completamente carico, spia di segnalazione resta accesa con luce verde.



Riparazione
Il prodotto non deve essere mai riparato dall'utilizzatore stesso.
Le riparazioni sono di esclusiva competenza del produttore.
La mancata osservanza di questa istruzione può causare danni materiali.

Smaltimento
Le apparecchiature elettriche, le batterie e gli imballaggi devono essere smaltiti nel rispetto delle norme ambientali e non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. Ai sensi della direttiva europea, le apparecchiature elettriche ed elettroniche (2012/19/UE) e le batterie (UE) n. 2023/1542 devono essere raccolti separatamente e destinati al riciclo.
Informarsi presso il proprio punto vendita, le autorità locali o i centri di raccolta. Con questo tipo di differenziazione dei materiali, riciclaggio e smaltimento degli apparecchi usati si presta un importante contributo per la protezione del nostro ambiente.
Smaltire l'apparecchiatura elettrica in conformità con le vigenti disposizioni, norme e prescrizioni di sicurezza nazionali.
- Prima di smaltire l'apparecchiatura elettrica, è necessario rimuovere la batteria.
- Smaltire o riciclare la batteria secondo le disposizioni locali pertinenti.
- Conferire il prodotto al riciclo (centro di raccolta per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).

NL Led-acculamp Babypocket 400 lumen

Inleiding

Hartelijk dank dat u voor de Led-acculamp Babypocket 400 lumen van FÖRCH hebt gekozen. Dit product biedt veelzijdige toepassingsmogelijkheden en robuuste prestaties voor een breed scala aan toepassingen. Lees de volgende instructies aandachtig door en bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

Over deze gebruiksaanwijzing
Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product.
- Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door alvorens u het product gebruikt.
- Zorg ervoor dat de bedieningshandleiding altijd beschikbaar is voor alle werkzaamheden aan en met het product.
- Geef de gebruiksaanwijzing en alle documenten met betrekking tot het product door aan elke gebruiker van het product.

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantie voor schade of gevolgschade veroorzaakt door niet-naleving van deze gebruiksaanwijzing of de voorschriften en normen die van toepassing zijn op de plaats waar het product wordt gebruikt.

Beoogd gebruik
Ander gebruik of andere wijzigingen aan het product worden als onjuist beschouwd en kunnen leiden tot risico's zoals letsel en schade.
De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onjuist gebruik.
- Het product is goedgekeurd voor gebruik in alle EU-landen.
- Het product is bedoeld voor binnen- /buitengebruik.
- U mag het product niet op het lichtnet aansluiten als het nog in de verpakking zit.
- Controleer voordat u het product gebruikt of het geschikt is voor het beoogde gebruik.

Veiligheid
- Kijk nooit rechtstreeks in de led-lichtbron.
- Uitsluitend gebruik in goed functionerende toestand is toegestaan.
- Bedek de voorhoofdlamp niet: afdekking tijdens het gebruik kan leiden tot oververhitting.
- Dit product is stofdicht en beschermd tegen korte onderdompeling in water (max. 1 meter diep en maximaal gedurende 30 minuten).

Technische gegevens

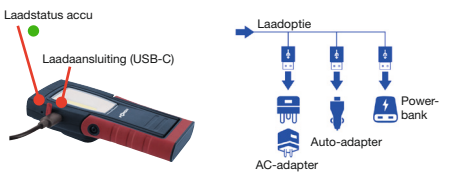
Lichtbron (hoofdlicht):	COB
Lichtbron (bovenlicht):	SMD
Helderheidsniveaus (hoofdlicht):	400 lm / 120 lm
Helderheidsniveaus (bovenlicht):	150 lm
Accu:	Li-ion, 3,7 V, 1500 mAh, 5,55 Wh
Bedrijfsduur (hoofdlicht):	ca. 2,5 uur (bij 400 lm) / 6,5 uur (bij 120 lm)
Bedrijfsduur (bovenlicht):	ca. 6 uur (bij 150 lm)
Laadtijd:	2,5 uur
Opladen via USB-C:	ingangsvermogen DC 5 V - 1 A
Beschermingsklasse:	IP65
Schokbestendigheid:	IK07
Gebruikstemperatuur:	-10 °C tot +40 °C

Bediening
Het product beschikt over drie schakelniveaus.



- Het product is bij levering slechts gedeeltelijk opgeladen. Laad de lamp volledig op alvorens u deze voor het eerst gebruikt.
- Laad de accu om de zes maanden op als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bij het product zit aan de onderkant van de verstelbare beugel een magneet.

Laden
Het indicatielampje knippert groen tijdens het opladen.
Het indicatielampje brandt continu groen wanneer het product volledig is opgeladen.



Reparatie
De gebruiker mag het product nooit zelf repareren.
Reparaties mogen uitsluitend door de fabrikant worden uitgevoerd.
Niet-inachtneming van deze instructies kan leiden tot schade aan eigendommen.

Verwijdering als afval
Elektrische apparaten, batterijen en verpakkingen moeten op milieuvriendelijke wijze verwijderd worden en mogen niet met het huishoudelijk afval weggegooid worden. In overeenstemming met de Europese richtlijn moeten elektrische en elektronische apparaten (2012/19/EU) en batterijen (EU) Nr. 2023/1542 apart ingezameld en gerecycled worden.
Neem contact op met uw verkooppunt, de lokale autoriteiten of inzamelcentra voor meer informatie. Met dat soort scheiding, recycling en verwijdering van stoffen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
Voer het elektrische apparaat af volgens de geldende nationale wetgeving, normen en veiligheidsvoorschriften.
- De accu moet verwijderd worden alvorens u het elektrische apparaat verwijdert.
- Gooi de accu weg of recycle deze in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.
- Lever het product in voor recycling (inzamelpunt voor elektrisch afval).

NO Oppladbar LED-håndlampe Babypocket 400 lm

Innledning

Tusen takk for at du valgte FÖRCH oppladbar LED-håndlampe Babypocket 400 lm. Dette produktet byr på allsidige bruksmuligheter og robust ytelse for et bredt spekter av bruksområder. Les følgende instruksjoner nøye, og ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.

Om denne bruksanvisningen
Denne bruksanvisningen er en del av produktet.
- Vennligst les gjennom denne bruksanvisningen fullstendig før produktet tas i bruk.
- Sørg for at bruksanvisningen til enhver tid er tilgjengelig for alt arbeid på og med produktet.
- Gi bruksanvisningen og alle dokumenter som gjelder produktet, videre til alle brukere av produktet.

Produsenten påtar seg intet ansvar eller garanti for skader eller følgeskader som skyldes manglende overholdelse av denne bruksanvisningen eller de forskrifter, bestemmelser og standarder som gjelder på bruksstedet for produktet.

Tiltenkt bruk
Annen bruk eller endringer på produktet anses som ikke tilsiktet og kan føre til risikoer som personskader og skader.
Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som skyldes feilaktig bruk.
- Produktet er godkjent for bruk i alle EU-land.
- Produktet er beregnet for innendørs/utendørs bruk
- Produktet må ikke kobles til strømnettet mens det er i emballasjen
- Før produktet brukes, sikre at produktet er egnet for den tiltenkte bruken.

Sikkerhet
- Se aldri direkte inn i LED-lyskilden.
- Bruk er kun tillatt i feilfri tilstand.
- Ikke dekk til: Et deksel under drift kan føre til overoppheting.
- Dette produktet er støvtett og beskyttet mot kortvarig nedsenking i vann (maks. 1 m dypt og i maks. 30 minutter).

Tekniske data

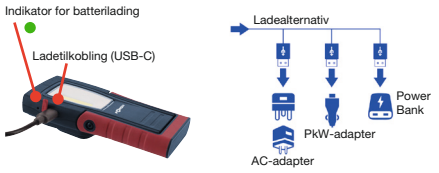
Lyskilde (hovedlys):	COB
Lyskilde (overlys):	SMD
Lysstyrkenivåer (hovedlys):	400 lm / 120 lm
Lysstyrkenivåer (overlys):	150 lm
Batteri:	Li-Ion, 3,7 V, 1500 mAh, 5,55 Wh
Driftstid (hovedlys):	ca. 2,5 timer (ved 400 lm) / 6,5 timer (ved 120 lm)
Driftstid (overlys):	ca. 6 timer (ved 150 lm)
Ladetid:	2,5 timer
Lading via USB-C:	Inngangseffekt DC 5 V – 1 A
Beskyttelsesklasse:	IP65
Slagfasthet:	IK07
Driftstemperatur:	-10 °C til +40 °C

Betjening
Produktet har tre bryternivåer.



- Produktet er bare delvis ladet ved levering. Lad den helt opp før du bruker den for første gang.
- Lad batteriet hver sjette måned hvis enheten ikke brukes over en lengre periode.
- Produktet har en magnet på undersiden av den justerbare braketten.

Lading
Indikatorlampen blinker grønt under ladeprosessen.
Indikatorlampen lyser permanent grønt når produktet er fulladet.



Reparasjoner
Produktet må aldri repareres av brukeren.
Reparasjoner kan kun utføres av produsenten.
Hvis ikke disse instruksjonene følges, kan det føre til materielle skader.

Avfallshåndtering
Elektriske apparater, batterier og emballasje skal avhendes på en miljøvennlig måte og må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. I henhold til EU-direktivet skal elektrisk og elektronisk utstyr (2012/19/EU) og batterier (EU) nr. 2023/1542 samles inn separat og gjenvinnes.
Ta kontakt med ditt utsalgssted, lokale myndigheter eller innsamlingssentre for mer informasjon. Ved å sortere, resirkulere og avhende materialer på denne måten gir du et viktig bidrag til å beskytte vårt miljø.
Avhend det elektriske apparatet i samsvar med gjeldende nasjonale forskrifter, standarder og sikkerhetsforskrifter.
- Batteriet må tas ut før det elektriske apparatet kasseres.
- Batteriet skal kasseres eller resirkuleres i henhold til gjeldende lokale forskrifter.
- Lever produktet til en gjenvinningsstasjon (innsamlingspunkt for elektrisk avfall).

PL Akumulatorowa latarka ręczna LED Babypocket 400 lm

Wprowadzenie

Dziękujemy, że wybrali Państwo akumulatorową latarkę ręczną Babypocket 400 lm FÖRCH. Ma ona wiele możliwych zastosowań i jest produktem o solidnej konstrukcji. Prosimy starannie przeczytać poniższe wskazówki i zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania.

Na temat tej instrukcji obsługi
Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią produktu.
- Przed użyciem produktu prosimy przeczytać całą instrukcję obsługi.
- Należy zadbać, aby instrukcja obsługi była stale dostępna podczas wykonywania prac przy produkcie i za jego pomocą.
- Instrukcję obsługi oraz wszystkie dokumenty należące do produktu należy przekazać wszystkim kolejnym użytkownikom produktu.

Producent nie odpowiada za szkody, w tym szkody następcze, spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi oraz nieprzestrzeganiem przepisów, regulacji i norm obowiązujących w miejscu użytkowania produktu. W takim wypadku wygasa również rękojmia na produkt.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Inne zastosowania lub modyfikacje produktu są uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i mogą prowadzić do obrażeń ciała i uszkodzeń.
Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem.
- Produkt jest dopuszczony do eksploatacji we wszystkich krajach UE.
- Produkt jest przeznaczony do użycia na zewnątrz i w pomieszczeniach.
- Produktu nie wolno podłączać do sieci elektrycznej, gdy znajduje się w opakowaniu.
- Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy upewnić się, że jest on odpowiedni dla danego zastosowania.

Bezpieczeństwo
- Pod żadnym pozorem nie patrzeć bezpośrednio w źródło światła LED.
- Eksploatować produkt tylko gdy jest w nienagannym stanie.
- Nie zakrywać: Zakrywanie podczas eksploatacji może spowodować przegrzanie.
- Produkt jest pyłoszczelny i odporny na krótkotrwałe zanurzenie w wodzie (maksymalnie 1 m głębokości i maksymalnie 30 minut).

Dane techniczne

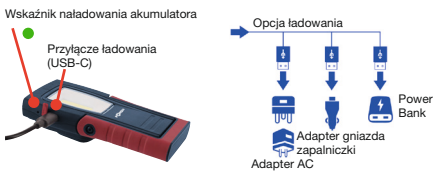
Źródło światła (główne):	COB
Źródło światła (górne):	SMD
Stopnie jasności (światło główne):	400 lm / 120 lm
Stopnie jasności (światło górne):	150 lm
Bateria:	Li-Ion, 3,7 V, 1500 mAh, 5,55 Wh
Czas pracy (światło główne):	ok. 2,5 godz. (przy 400 lm) / 6,5 godz. (przy 120 lm)
Czas pracy (światło górne):	ok. 6 godz. (przy 150 lm)
Czas ładowania:	2,5 godz.
Ładowanie przez USB-C:	Moc wejściowa DC 5 V – 1 A
Stopień ochrony:	IP65
Odporność na uderzenia:	IK07
Temperatura robocza:	od -10°C do +40°C

Obsługa
Produkt ma trzy stopnie przełączenia.



- Dostarczony produkt jest tylko częściowo naładowany. Przed pierwszym użyciem należy ją całkowicie naładować.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy naładować akumulator co sześć miesięcy.
- Produkt posiada magnes umieszczony na spodzie regulowanego uchwytu.

Ładowanie
Podczas ładowania miga lampka kontrolna stanu naładowania akumulatora. Lampka kontrolna świeci się na zielono, gdy produkt jest w pełni naładowany.



Naprawy
Produkt nie może być naprawiany przez użytkownika.
Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta.
Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może spowodować straty materialne.

Utylizacja
Urządzenia elektryczne, baterie i opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska i nie wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Zgodnie z dyrektywą europejską urządzenia elektryczne i elektroniczne (2012/19/UE) oraz baterie (UE) nr 2023/1542 muszą być zbierane selektywnie i poddawane recyklingowi.
Prosimy o kontakt z punktem sprzedaży, lokalnymi organami lub punktami zbiórki. Poprzez segregowanie odpadów oraz ponowne wykorzystanie i utylizację przyczyniamy się do ochrony środowiska naturalnego.
Utylizacja urządzenia elektrycznego powinna odbywać się zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi, normami i przepisami bezpieczeństwa.
- Przed utylizacją urządzenia elektrycznego należy wyjąć baterię.
- Baterię należy utylizować lub poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Produkt należy przekazać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych.

PT Lanterna de bolso LED recarregável Babypocket 400 lm

Introdução

Obrigado por ter escolhido a Lanterna de bolso LED recarregável Babypocket 400 lm da FÖRCH. Este produto apresenta aplicações versáteis e um desempenho robusto para uma vasta gama de utilizações. Leia atentamente as instruções que se seguem e guarde as instruções de utilização para futura consulta.

Sobre estas instruções de utilização
Estas instruções de utilização fazem parte integrante do produto.
- Leia atentamente as instruções de utilização antes de utilizar o produto.
- Certifique-se de que as instruções de utilização estão sempre disponíveis para todos os trabalhos com o produto.
- Entregue as instruções de utilização e todos os documentos relativos ao produto a todos os utilizadores do produto.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos ou danos consequentes causados pela inobservância destas instruções de utilização ou dos regulamentos, disposições e normas aplicáveis no local de utilização do produto.

Utilização prevista
Outras utilizações ou modificações do produto são consideradas utilização não prevista e podem acarretar riscos como ferimentos e danos.
O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de uma utilização incorreta.
- A utilização do produto está autorizada em todos os países da UE.
- O produto destina-se a ser utilizado em interiores e exteriores
- O produto não deve ser ligado à rede elétrica adicionado na embalagem
- Antes de utilizar o produto, certifique-se de que o produto é adequado para a utilização pretendida.

Segurança
- Nunca olhar diretamente para a fonte de luz LED.
- Só utilizar o produto se estiver em perfeitas condições.
- Não cobrir: A cobertura durante o funcionamento pode provocar um sobreaquecimento.
- Este produto é à prova de pó e protegido contra uma breve imersão em água (máx. 1 m de profundidade e por um período não superior a 30 minutos).

Dados técnicos

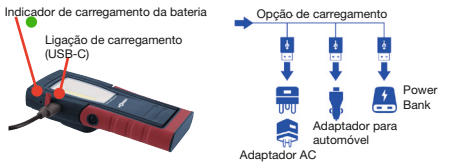
Fonte de luz (luz principal):	COB
Fonte de luz (luz superior):	SMD
Níveis de luminosidade (luz principal):	400 lm/120 lm
Níveis de luminosidade (luz superior):	150 lm
Bateria:	Iões de lítio, 3,7 V, 1500 mAh, 5,55 Wh
Tempo de funcionamento (luz principal):	aprox. 2,5 horas (a 400 lm)/6,5 horas (a 120 lm)
Tempo de funcionamento (luz superior):	aprox. 6 horas (a 150 lm)
Tempo de carregamento:	2,5 horas
Carregamento através de USB-C:	Potência de entrada DC 5 V – 1 A
Categoria de proteção:	IP65
Resistência a impacto:	IK07
Temperatura de serviço:	–10 °C a +40 °C

Utilização
O produto tem três níveis de comutação.



- O produto só está parcialmente carregado aquando da entrega. Carregue-a completamente antes de a utilizar pela primeira vez.
- Recarregue a bateria a cada seis meses se o dispositivo não for utilizado durante um longo período de tempo.
- O produto possui um íman na parte inferior do suporte regulável.

Carregar
A luz indicadora pisca a verde durante o carregamento.
A luz indicadora acende-se com luz verde fixa quando o produto está totalmente carregado.



Reparação
O produto jamais deve ser reparado pelo utilizador.
As reparações só podem ser realizadas pelo fabricante.
O não cumprimento destas instruções pode resultar em danos materiais.

Eliminação
Os aparelhos elétricos, as pilhas e as embalagens têm de ser eliminados de forma ecológica, não podendo ser deitados fora juntamente com o lixo doméstico. Em conformidade com a Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e o Regulamento (UE) 2023/1542 das Baterias, estes têm de ser recolhidos separadamente e entregues para a reciclagem.
Para mais informações, contacte o seu ponto de venda, as autoridades locais ou os centros de recolha. Com este tipo de separação de materiais, reciclagem e eliminação, estará a prestar um importante contributo para a proteção do nosso ambiente.
Elimine o aparelho elétrico de acordo com os regulamentos, normas e regras de segurança específicos do país.
- A pilha tem de ser retirada antes da eliminação do aparelho elétrico.
- Elimine ou recicle a pilha de acordo com os regulamentos locais.
- Encaminhe o produto para reciclagem (ponto de recolha de resíduos elétricos).

RO Lampă de inspecție, cu inel de protecție LED cu acumulatori Babypocket 400 lm

Introducere

Vă mulțumim că ați ales lampa de inspecție, cu inel de protecție LED cu acumulatori Babypocket 400 lm FÖRCH. Acest produs oferă opțiuni de aplicare multiple și performanțe robuste pentru o gamă diversă de utilizări. Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele indicații și să păstrați instrucțiunile de utilizare pentru consultare ulterioară.

Despre aceste instrucțiuni de utilizare
Aceste instrucțiuni de utilizare constituie parte integrantă a produsului.
- Vă rugăm să citiți complet aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a utiliza produsul.
- Asigurați-vă că instrucțiunile de utilizare sunt disponibile în orice moment pentru toate lucrările la produs și cu acesta.
- Transmiteți instrucțiunile de utilizare și toate documentele referitoare la produs tuturor utilizatorilor produsului.

Producătorul nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele și daunele ulterioare cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare sau a reglementărilor, dispozițiilor și standardelor aplicabile la locul de utilizare a produsului.

Utilizarea conform destinației
Alte utilizări sau modificări ale produsului sunt considerate necorespunzătoare și pot duce la riscuri cum ar fi vătămările și deteriorările.
Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare.
- Produsul este autorizat pentru funcționare în toate țările UE.
- Produsul este destinat utilizării în interior/exterior.
- Produsul nu trebuie să fie conectat la rețea atunci când se află în ambalajul său.
- Înainte de utilizarea produsului, asigurați-vă că produsul este adecvat pentru utilizarea prevăzută.

Siguranță
- Nu priviți niciodată direct în sursa de lumină LED.
- Funcționarea este permisă numai în stare corespunzătoare.
- Nu acoperiți: Acoperirea în timpul funcționării poate duce la supraîncălzire.
- Acest produs este etanș la praf și protejat împotriva imersiei scurte în apă (max. 1 m adâncime și pentru maximum 30 de minute).

Date tehnice

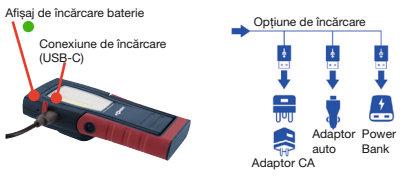
Sursa de lumină (lampa principală):	COB
Sursa de lumină (lampa superioară):	SMD
Niveluri de luminozitate (lampa principală):	400 lm / 120 lm
Niveluri de luminozitate (lampa superioară):	150 lm
Baterie:	Li-Ion, 3,7 V, 1500 mAh, 5,55 Wh
Durata de funcționare (lampa principală):	cca. 2,5 ore (la 400 lm) / 6,5 ore (la 120 lm)
Durata de funcționare (lampa superioară):	cca. 6 ore (la 150 lm)
Durata de încărcare:	2,5 ore
Încărcare prin USB-C:	Putere de intrare CC 5 V - 1 A
Clasa de protecție:	IP65
Rezistența la șoc:	IK07
Temperatura de lucru:	–10 °C până la +40 °C

Operare
Produsul are trei niveluri de comutare.



- Produsul este încărcat la livrare doar parțial. Încărcați-o complet înainte de prima utilizare.
- Încărcați acumulatorii la fiecare șase luni dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp.
- Produsul are un suport magnetic pe partea inferioară a bridei reglabile.

Încărcare
Lampa afișajului luminează intermitent cu culoarea verde în timpul procesului de încărcare.
Lampa afișajului se aprinde continuu cu culoarea verde atunci când produsul este complet încărcat.



Reparații
Produsul nu trebuie reparat niciodată de către utilizator.
Reparațiile pot fi efectuate numai de către producător.
Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la daune materiale.

Eliminarea
Aparatele electrice, bateriile și ambalajele trebuie eliminate ca deșeu în mod ecologic și nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. În conformitate cu directiva europeană, echipamentele electrice și electronice (2012/19/UE) și bateriile (UE) nr. 2023/1542 trebuie colectate separat și revalorificate.
Vă rugăm să vă informați la unitatea de vânzare, la autoritățile locale sau la punctele de colectare. Prin acest mod de separare a materialelor, prin valorificarea și eliminarea ca deșeu, aduceți o contribuție importantă la protecția mediului.
Eliminați ca deșeu aparatul electric în conformitate cu reglementările, normele și prescripțiile de siguranță specifice țării respective.
- Înainte de a elimina ca deșeu aparatul electric, trebuie scoasă bateria.
- Eliminați ca deșeu sau reciclați bateria în conformitate cu reglementările locale corespunzătoare.
- Trimiteți produsul pentru valorificare (punct de colectare pentru deșeuri electrice).

RS Ručna LED svetiljka na baterije Babypocket 400 lm

Uvod

Hvala vam što ste se odlučili za FÖRCH ručnu LED svetiljku na baterije Babypocket 400 lm. Ovaj proizvod nudi višestruke mogućnosti primene i pouzdane performanse za različite oblasti primene. Molimo vas da pažljivo pročitate sledeća uputstva i da sačuvate priručnik za naknadnu proveru informacija.

O ovom priručniku
Ovaj priručnik je deo proizvoda.
- Molimo vas da pažljivo i u celosti pročitate ovaj priručnik o upotrebi proizvoda.
- Postarajte se da ovaj priručnik bude uvek na raspolaganju svima koji koriste ovaj proizvod.
- Prosledite ovaj priručnik, zajedno sa svom pripadajućom dokumentacijom o proizvodu, svim njegovim korisnicima.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost ili garanciju za štetu i posledičnu štetu koja nastane usled nepoštovanja ovog priručnika, kao i nepoštovanja propisa, odredbi i normi koje se primenjuju na mestu gde se proizvod koristi.

Upotreba u skladu sa namenom
Svaka neovlašćena upotreba ili izmena proizvoda smatraće se nepravilnom i može dovesti do rizika od povreda i oštećenja.
Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale usled nepravilne upotrebe.
- Proizvod je odobren za upotrebu u svim zemljama EU.
- Proizvod je namenjen za upotrebu u unutrašnjem/ spoljašnjem prostoru
- Proizvod se ne sme povezivati na električnu mrežu dok je u pakovanju
- Pre upotrebe proizvoda, uverite se da je on pogodan za namenu koju ste planirali.

Sigurnost
- Ni u kom slučaju nemojte gledati u LED izvor svetlosti.
- Upotreba je dozvoljena samo u ispravnom stanju.
- Ne pokrivati: Pokrivanje tokom rada može dovesti do pregrevanja.
- Proizvod je otporan na prašinu i zaštićen pri kratkotrajnom uranjanju u vodu (maksimalno 1 m dubine i najviše 30 minuta).

Tehnički podaci

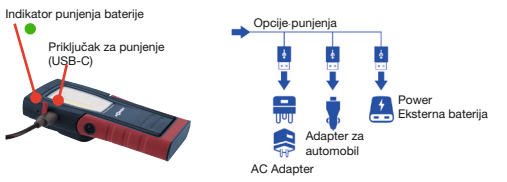
Izvor svetlosti (glavno svetlo):	COB
Izvor svetlosti (gornje svetlo):	SMD
Nivoi osvetljenja (glavno svetlo):	400 lm / 120 lm
Nivoi osvetljenja (gornje svetlo):	150 lm
Baterija:	Litijum-jonska, 3,7 V, 1500 mAh, 5,55 Wh
Vreme rada (glavno svetlo):	oko 2,5 sata (kod 400 lm) / 6,5 sati (kod 120 lm)
Vreme rada (gornje svetlo):	oko 6 sati (kod 150 lm)
Vreme punjenja:	2,5 sata
Punjenje preko USB-C:	Ulazna snaga DC 5 V - 1 A
Klasa zaštite:	IP65
Otpornost na udarce:	IK07
Radna temperatura:	–10 °C do +40 °C

Rukovanje
Ovaj proizvod ima tri nivoa podešavanja.



- Pri isporuci, proizvod je samo delimično napunjen. Potpuno je napunite pre prve upotrebe.
- Bateriju punite svakih šest meseci, ako se uređaj ne koristi duže vreme.
- Proizvod sa donje strane podesive ručke ima magnet.

Punjenje
Indikator treperi zelenom bojom tokom punjenja.
Indikator svetli zelenom bojom kada je proizvod potpuno napunjen.



Popravka
Korisnik ne sme sam popravljati proizvod.
Popravke vrši isključivo proizvođač.
Nepoštovanje ovog priručnika može prouzrokovati materijalna oštećenja.

Odlaganje
Električni uređaji, baterije i ambalaža moraju se odlagati na ekološki prihvatljiv način i ne smeju se bacati u kućni otpad. Prema evropskoj direktivi, električni i elektronski uređaji (2012/19/EU), kao i baterije (EU) br. 2023/1542, moraju se odvojeno prikupljati i reciklirati.
Molimo informišite se na prodajnom mestu, kod lokalnih vlasti ili centara za prikupljanje otpada. Pravilnim odvajanjem, reciklažom i odlaganjem ovakvih materijala dajete važan doprinos zaštiti naše životne sredine.
Električni uređaj odložite u skladu sa važećim nacionalnim propisima, standardima i bezbednosnim zahtevima.
- Izvadite bateriju pre nego što odložite električni uređaj.
- Bateriju odložite ili reciklirajte u skladu sa odgovarajućim lokalnim propisima.
- Odložite proizvod za reciklažu (centar za prikupljanje elektronskog otpada).

SE Laddningsbar LED-ficklampa Babypocket, 400 lm

Introduktion

Tack för att du valde FÖRCH Laddningsbar LED-ficklampa Babypocket 400 lm. Den här produkten erbjuder mångsidiga användningsområden och robust prestanda för en rad olika applikationer. Läs följande instruktioner mycket noggrant och spara den här bruksanvisningen för framtida referens.

Om den här bruksanvisningen
Denna bruksanvisning är en del av produkten.
- Läs hela denna bruksanvisning innan du använder produkten.
- Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig vid allt arbete på och med produkten.
- Lämna bruksanvisningen och all dokumentation som hör till produkten vidare till alla användare av produkten.

Tillverkaren accepterar inget ansvar eller garanti för skador eller följdskador som kan ha orsakats av att anvisningarna i denna bruksanvisning eller de regler, föreskrifter och standarder som är tillämpliga där produkten används inte har följs.

Avsedd användning
All annan användning eller modifieringar i produkten anses olämpligt och kan leda till risker som person- eller sakskador.
Tillverkaren övertar inget ansvar för möjliga skador till följd av felaktig användning.
- Produkten är godkänd för användning i alla EU-länder.
- Produkten är avsedd för användning inomhus/utomhus.
- Den här produkten får inte anslutas till elnätet i sin förpackning.
- Innan du använder produkten, kontrollera att produkten är lämplig för ditt avsedda användningsområde.

Säkerhet
- Titta aldrig direkt in i LED-ljuskällan.
- Användning endast tillåten när den är i perfekt skick.
- Får ej övertäckas: Täcker man över den under drift, kan det orsaka överhettning.
- Den här produkten är dammtät och skyddad mot att kortvarigt sänkas ner i vatten (max 1 m djup och under maximalt 30 minuter).

Tekniska data

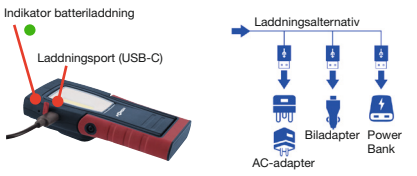
Ljuskälla (huvudlampa):	COB
Ljuskälla (topplampa):	SMD
Nivåer på ljusstyrka (huvudlampa):	400 lm / 120 lm
Nivåer på ljusstyrka (topplampa):	150 lm
Batteri:	Li-jon, 3,7 V, 1 500 mAh, 5,55 Wh
Driftstid (huvudlampa):	ca. 2,5 timmar (vid 400 lm) / 6,5 timmar (vid 120 lm)
Driftstid (X):	ca. 6 timmar (vid 150 lm)
Laddningstid:	2,5 timmar
Uppladdning via USB-C:	Ineffekt DC 5 V – 1 A
Kapslingsklass:	IP65
Stöttålighet:	IK07
Drifttemperatur:	-10 °C till +40 °C

Handhavande
Produkten har tre nivåer ljusstyrka.



- Vid leverans är produkten endast delvis laddad. Ladda fullständigt innan den används första gången.
- Om enheten inte används under en längre tid, ladda upp batteriet var sjätte månad.
- Produkten har en magnet på undersidan av den justerbara bygeln.

Laddningen
Indikatorlampan blinkar grönt under laddningen.
Indikatorlampan lyser konstant grönt när batteriet är fulladdat.



Reparation
Användaren får aldrig själv reparera produkten.
Reparationer får endast utföras av tillverkaren.
Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan resultera i materiella skador.

Avfallshantering
Elektriska apparater, batterier och förpackningar måste kasseras på ett miljövänligt sätt och får inte kastas i hushållsavfallet.
Enligt EU-direktiv gällande elektrisk och elektronisk utrustning (2012/19/EU) och batteriförordningen (EU) 2023/1542, måste dessa samlas in separat och återvinnas.
Kontakta ditt försäljningsställe, lokala myndighet eller insamlingsställe för information. Med denna typ av materialseparation och genom återvinning och bortskaffande, ger du ett viktigt bidrag för att skydda vår miljö.
Kassera den elektriska apparaten i enlighet med gällande nationella föreskrifter, standarder och säkerhetsföreskrifter.
- Batteriet måste tas bort innan denna elektriska apparat kan kasseras.
- Kassera eller återvinn batteriet i enlighet med dina lokala föreskrifter.
- Återvinn produkten (insamlingsplats för elektronikavfall).

SI Baterijska LED ročna svetilka Babypocket 400 lm

Uvod

Hvala, da ste se odločili za nakup baterijske LED ročne svetilke Slim 400 lm družbe FÖRCH. Ta izdelek nudi vsestransko možnost uporabe in robustno zmogljivost za različne namene uporabe. Pozorno preberite naslednja navodila in jih shranite za kasnejšo uporabo.

O teh navodilih za uporabo
Ta navodila za uporabo so del izdelka.
- Pred uporabo izdelka v celoti preberite ta navodila za uporabo.
- Zagotovite, da so navodila za uporabo vedno na voljo za vsa dela na izdelku in z njim.
- Navodila za uporabo in vso dokumentacijo, ki se nanaša na izdelek, posredujte vsem uporabnikom izdelka.

Za morebitno škodo in posledice nepravilne uporabe oz. neupoštevanja navodil za uporabo kakor tudi neupoštevanje predpisov, določb in normativov za delovno mesto uporabe, proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti ali garancije.

Predvidena uporaba
Drugačna uporaba ali spremembe izdelka se štejejo za neustrezne in lahko povzročijo tveganja, kot so poškodbe oseb ali poškodbe izdelka.
Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi neprav-ilne uporabe.
- Izdelek je dovoljen za uporabo v vseh državah EU.
- Izdelek je namenjen uporabi v zaprtih prostorih in na prostem.
- Izdelek v embalaži ne sme biti priključen na električno omrežje.
- Pred uporabo izdelka se prepričajte, da je izdelek primeren za predvideno uporabo.

Varnost
- Nikoli ne glejte neposredno v vir svetlobe LED.
- Delovanje je dovoljeno le v brezhibnem stanju.
- Ne pokrivajte: Pokrivanje izdelka med njegovim delovanjem lahko vodi do pregrevanja.
- Ta izdelek je odporen proti prahu in zaščiten proti kratkotrajnemu potapljanju v vodi (največ 1 m globine in za najdlje 30 minut).

Tehnični podatki

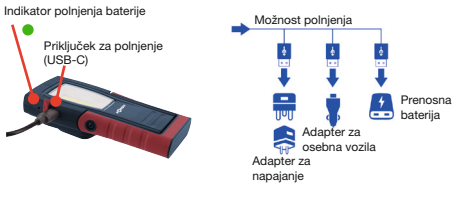
Vir svetlobe (glavna luč):	COB
Vir svetlobe (zgornja luč):	SMD
Stopnje svetlosti (glavna luč):	400 lm / 120 lm
Stopnje svetlosti (zgornja luč):	150 lm
Baterija:	Li-Ion, 3,7 V, 1500 mAh, 5,55 Wh
Čas delovanja (glavna luč):	pribl. 2,5 ure (pri 400 lm) / 6,5 ure (pri 120 lm)
Čas delovanja (zgornja luč):	pribl. 6 ur (pri 150 lm)
Čas polnjenja:	2,5 ure
Polnjenje prek USB-C:	Vhodna moč DC 5 V – 1 A
Zaščitni razred:	IP65
Odpornost proti udarcem:	IK07
Obratovalna temperatura:	od -10 °C do +40 °C

Uporaba
Izdelek ima tri stopnje preklopa.



- Izdelek je od dobavi samo delno napolnjen. Pred prvo uporabo jo v celoti napolnite.
- Če naprave dlje časa ne uporabljate, baterijo napolnite vsakih šest mesecev.
- Izdelek ima na spodnji strani nastavljivega ročaja magnet.

Polnjenje
Indikator polnjenja baterije med samim polnjenjem utripa zeleno.
Indikator polnjenja baterije sveti stalno zeleno, ko je naprava v celoti napolnjena.



Popravila
Uporabnik ne sme popravljati izdelka sam.
Popravila lahko izvaja samo proizvajalec.
Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči materialno škodo.

Odstranjevanje
Električne naprave, baterije in embalaža se morajo odstraniti na okolju prijazen način in ne smejo biti del gospodinjskih odpadkov. V skladu z evropsko direktivo je treba električne in elektronske naprave (2012/19/EU) ter baterije (EU) št. 2023/1542 zbirati ločeno in jih predati v reciklažo.
Za dodatne informacije se obrnite na prodajno mesto, pristojne lokalne organe ali zbirne centre. S tovrstnim ločevanjem materiala, ponovno predelavo in odstranjevanjem ste pomembno prispevali k varovanju okolja.
Električno napravo odstranite skladno z nacionalnimi predpisi, normativi in varnostnimi predpisi.
- Pred odstranjevanjem električne naprave morate odstraniti še baterijo.
- Baterijo odstranite ali reciklirajte v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.
- Izdelek oddajte v reciklažo (zbirno mesto za elektronske odpadke).

SK Nabíjacie LED ručné svietidlo Babypocket 400 lm

Úvod

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre nabíjacie LED ručné svietidlo Babypocket 400 lm značky FÖRCH. Tento výrobok ponúka všestranné možnosti použitia a vysoký výkon pri najrôznejších oblastiach použitia. Pozorne si prečítajte tieto pokyny a návod na použitie si uschovajte na neskoršie nahliadnutie.

O tomto návode na použitie
Tento návod na použitie je súčasťou výrobku.
- Pred použitím výrobku si kompletne prečítajte tento návod na použitie.
- Zabezpečte, aby bol návod na použitie k dispozícii vždy pri všetkých prácach na výrobku a s ním.
- Všetkým používateľom výrobku odovzdajte tento návod na použitie a všetky dokumenty patriace k výrobku.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť a záruku za škody a následné škody, ktoré vzniknú v dôsledku nerešpektovania tohto návodu na použitie a nedodržiavania predpisov, ustanovení a noriem platných na mieste použitia výrobku.

Použitie v súlade s určením
Iné spôsoby použitia alebo úpravy výrobku nie sú v súlade s určením a môžu viesť k rizikám, akými sú poranenia a poškodenia.
Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vznikajúce z dôvodu použitia, ktoré je v rozpore s určením.
- Výrobok je schválený na prevádzku vo všetkých krajinách EÚ.
- Výrobok je určený na použitie v interiéri/exteriéri.
- Výrobok nesmie byť pripojený k elektrickej sieti v obale.
- Pred použitím výrobku sa uistite, že výrobok je vhodný na vami zamýšľané použitie.

Bezpečnosť
- V žiadnom prípade sa nepozerajte priamo do zdroja LED svetla.
- Prevádzka je povolená len v bezchybnom stave.
- Nezakrývajte: Zakrytie počas prevádzky môže viesť k prehriatiu.
- Tento výrobok je odolný voči prachu a chránený proti krátkodobému ponoreniu do vody (max. 1 m hlboko a maximálne 30 minút).

Technické údaje

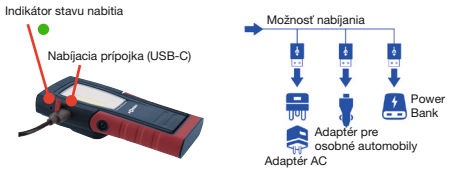
Svetelný zdroj (hlavné svetlo):	COB
Svetelný zdroj (horné svetlo):	SMD
Úrovne jasu (hlavné svetlo):	400 lm/120 lm
Úrovne jasu (horné svetlo):	150 lm
Batéria:	Lítium-iónová , 3,7 V, 1 500 mAh, 5,55 Wh
Čas prevádzky (hlavné svetlo):	cca 2,5 hod. (pri 400 lm)/6,5 hod. (pri 120 lm)
Čas prevádzky (horné svetlo):	cca 6 hod. (pri 150 lm)
Doba nabíjania:	2,5 hodiny
Nabíjanie cez USB-C:	Vstupný výkon DC 5 V – 1 A
Trieda ochrany:	IP65
Odolnosť proti nárazom:	IK07
Prevádzková teplota:	-10 °C až +40 °C

Obsluha
Výrobok má tri spínacie stupne.



- Výrobok je pri dodaní len čiastočne nabitý. Pred prvým použitím ho úplne nabite.
- Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, každých šesť mesiacov nabite batériu.
- Výrobok má magnet na spodnej strane nastaviteľného držiaka.

Nabíjanie
Počas nabíjania bliká kontrolka.
Keď je výrobok úplne nabitý, kontrolka sa rozsvieti na zeleno.



Oprava
Výrobok nesmie nikdy opravovať samotný používateľ.
Opravy smie vykonávať iba výrobca.
Nedodržiavanie tohto návodu môže viesť k materiálnym škodám.

Likvidácia
Elektrické zariadenia, batérie a obaly musia byť likvidované podľa ekologických predpisov a nesmú sa vyhadzovať do zmesového odpadu. Podľa európskej smernice musia byť elektrické a elektronické zariadenia (2012/19/EÚ) a batérie (EÚ) č. 2023/1542 zbierané oddelene a odovzdané na recykláciu.
Informácie získate na predajnom mieste, na miestnych úradoch alebo v zberných miestach. Týmto spôsobom triedenia, recyklovania a likvidácie materiálov významne prispievate k ochrane životného prostredia.
Elektrické zariadenie zlikvidujte podľa špecifických platných národných predpisov, noriem a bezpečnostných predpisov.
- Pred likvidáciou elektrického zariadenia je potrebné vybrať batériu.
- Batériu zlikvidujte alebo recyklujte podľa zodpovedajúcich miestnych predpisov.
- Odvezte výrobok na recykláciu (zberné miesto pre elektrický odpad).

TR Akülü LED El Feneri Babypocket 400 lm

Giriş

FÖRCH Akülü LED El Feneri Babypocket 400 lm ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Bu ürün, geniş bir kullanım yelpazesi için çok yönlü kullanım seçenekleri ve yüksek performans sunar. Lütfen aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun ve kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın.

Bu kullanım kılavuzu hakkında
Bu kullanım kılavuzu ürünün bir parçasıdır.
- Ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu lütfen tamamen okuyun.
- Ürün üzerinde ve ürünle yapılan tüm çalışmalarda kullanım kılavuzunun her zaman erişilebilir olduğundan emin olun.
- Kullanım kılavuzunu ve ürünle ilgili tüm belgeleri ürünün tüm kullanıcılarına iletin.

Üretici, bu kullanım kılavuzuna veya ürünün kullanıldığı yerde geçerli olan yönetmeliklere, hükümlere ve standartlara uyulmamasından kaynaklanan hasarlar ve dolaylı hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti kabul etmez.

Amacına Uygun Kullanım
Ürünün başka türlü kullanımları veya değişiklikler amacına aykırı kabul edilir ve yaralanma ve hasar gibi risklere yol açabilir.
Üretici, yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul etmez.
- Ürün tüm AB ülkelerinde kullanım için onay almıştır.
- Ürün iç/dış mekan kullanımı için tasarlanmıştır.
- Ürün ambalajı içindeyken elektrik şebekesine bağlanmamalıdır.
- Ürünü kullanmadan önce, ürünün kullanım amacınıza uygun olduğundan emin olun.

Güvenlik
- LED ışık kaynağına kesinlikle doğrudan bakmayın.
- Ürün sadece kusursuz olduğu sürece kullanılmalıdır.
- Üzerini örtmeyin: Çalışması sırasında üzeri örtüldüğünde aşırı ısınmaya neden olabilir.
- Bu ürün, toz geçirmezdir ve kısa süreliğine suya daldırmaya karşı korumalıdır (en fazla 1 m derinlik ve en fazla 30 dakika).

Teknik veriler

Işık kaynağı (ana ışık):	COB
Işık kaynağı (üst ışık):	SMD
Aydınlatma kademeleri (ana ışık):	400 lm / 120 lm
Aydınlatma kademeleri (üst ışık):	150 lm
Akü:	Lityum İyon, 3,7 V, 1500 mAh, 5,55 Wh
Çalışma süresi (ana ışık):	Yaklaşık 2,5 saat (400 lm'de) / 6,5 saat (120 lm'de)
Çalışma süresi (üst ışık):	Yaklaşık 6 saat (150 lm'de)
Şarj süresi:	2,5 saat
USB-C ile şarj:	Giriş gücü DC 5 V – 1 A
Koruma sınıfı:	IP65
Darbe dayanımı:	IK07
Çalışma sıcaklığı:	–10 °C ila +40 °C

Kullanım
Ürün üç aydınlatma kademesine sahiptir.



- Ürün, sadece kısmen şarj edilmiş olarak teslim edilir. İlk kez kullanmadan önce tamamen şarj edin.
- Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa aküyü her altı ayda bir şarj edin.
- Ürün, ayarlanabilir halkanın alt tarafında bir mıknatısa sahiptir.

Şarj etme
Gösterge lambası, şarj işlemi süresince yanıp söner.
Ürün tamamen şarj olduğunda akü lambası kesintisiz yeşil yanar.

Tamir
Ürünün kullanıcı tarafından tamir edilmesi kesinlikle yasaktır.
Tamirler, sadece üretici tarafından yapılabilir.
Bu talimat dikkate alınmadığında maddi hasarlar meydana gelebilir.

Bertaraf etme
Elektrikli aygıtlar, piller ve ambalajlar çevreyi kirletmeden bertaraf edilmelidir ve evsel atıklarla birlikte atılamaz. Avrupa Birliği direktifleri uyarınca elektrikli ve elektronik aygıtlar (2012/19/AB) ve piller (AB No. 2023/1542) ayrı toplanmalı ve yeniden değerlendirme sürecine katılmalıdır.
Lütfen satın aldığınız yerden, yerel kurumlardan ve atık getirme merkezlerinden bilgi edinin. Bu tür malzeme ayırma, geri dönüştürme ve bertaraf etme sayesinde çevremizin korunmasına önemli bir katkıda bulunursunuz.
Elektrikli aygıtı ülkenizde yürürlükteki hükümlere, normlara ve güvenlik talimatlarına uygun olarak bertaraf edin.
- Elektrikli aygıt bertaraf edilmeden önce pili çıkarılmalıdır.
- Pili yürürlükteki yerel hükümlere uygun olarak bertaraf edin veya geri dönüştürün.
- Ürünü geri dönüşüme (elektrikli atıklar için getirme merkezine) verin.

Theo Förch GmbH & Co. KG
Theo-Förch-Straße 11-15
D-74196 Neuenstadt
Tel. +49 7139 95-0
foerch.com

FÖRCH Belux I Lhomme Tools
Mondeolaan 2A0001
3600 Genk
foerch.be

Förch Bulgaria EOOD
2 Novoto livade Str.
Kremikovtzi district
1839 Sofia
foerch.bg

Förch A/S
Hagemannsvej 3
8600 Silkeborg
foerch.dk

Förch France SAS
ZAE Le Marchais Renard Aubigny
77950 Montereau-sur-le-Jard
forch.fr

Förch S.r.l.
Via Antonio Stradivari 4
39100 Bolzano
forch.it

Förch d.o.o. Hrvatska
Buzinska cesta 58
10010 Zagreb
foerch.hr

Förch SAS
17 rue de Marbourg
9764 Marnach
forch.fr

Förch Nederland B.V.
Twentepoort Oost 51
7609 RG Almelo
foerch.nl

Förch Norge AS
Østre Blixrudvei 4
1940 Bjørkelangen
www.foerch.no

Theo Förch GmbH
Röcklbrunnstr. 39A
5020 Salzburg
foerch.at

Förch Polska Sp. z o.o.
43-392 Międzyrzecze Górne 379
k/Bielska-Białej
forch.pl

Förch Portugal Lda
Centro Empresarial Sintra-Estoril III
Rua Pé de Mouro, Nº 33 - Armazém J
2710-335 Sintra
forch.pt

Foerch S.R.L.
Str. Ecologistilor 43
505600 Săcele, jud. Braşov
foerch.ro

Förch Sverige AB
Brännarevägen 1
151 55 Södertälje
foerch.se

Förch AG
Muttenzerstrasse 143
4133 Pratteln
foerch.ch

Venus Arma d.o.o.
Batajnički drum 18a
11080 Beograd-Zemun
foerch.rs

Förch Slovensko s.r.o.
Rosinská 8
010 08 Žilina
forch.sk

FORCH d.o.o.
Ljubljanska cesta 51A
1236 Trzin
foerch.si

Förch Componentes para Taller S.L.
CITAI - Avda. de la Serrezuela, 24
18130 - Escúzar (Granada)
Tel. +34 958 401 776 - Fax. +34 958 401 787
info@forch.es - www.forch.es

Förch s.r.o.
Dopravní 1314/1
104 00 Praha 10 – Uhříněves
foerch.cz

Förch Otomotiv Inş. ve San. Ürünleri Paz. Ltd. Şti.
Haramidere Mevkii Beysan Sanayi
Sitesi Birlik Caddesi No:6/3
34524 Beylikdüzü / Istanbul
forch.com.tr

Förch Kereskedelmi Kft
Börgöndi út 14
8000 Székesfehérvár
foerch.hu

18.09.2025